

APPENDIX

Variation of the present text with Dege Edition of the Same BSTAN- hGyur

ཅེ་ page 86
DEGE

page	Line	present	
43	7	གཉིས་ཀ་ཡང་	གཉིས་ཀ་ཡང་
"	13	ཉམས་འགྱུར་ཕྱིར་	ཉམས་འགྱུར་ནིང་
"	14	གང་ཡིན་ཏེ་	གང་ཡིན་རེ་
"	18	རེ་ཡང་	དེང་
"	19	མེད་རུས་	ཐོགས་མེད་རུས་ནས་
"	20	དམིགས་པ་བརྟག་པ་རབ་དུ་ཕྱེད་པ་	དམིགས་པ་བརྟག་པ་
44		སློབ་དཔོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྒྲུང་པོས་	སློབ་དཔོན་ཕྱོགས་ཀྱི་
		མཛད་པ་	སྒྲུང་པོས་མཛད་པ་
"	7	དབང་པོ་ནི་	དབང་པོ་
"	9	དེ་ཉི་ལྷུ་ཞི་	དེ་ལྷུ་ཞི་
"	11	ཤེས་པས་རང་གི་ངོ་མོ་	ཤེས་པས་གང་གིས་
			རང་གི་ངོ་མོ་
"	12	དུམ་ཕུ་མོ་དག་ནི་	དུམ་ཕུ་མོ་དག་གི་ནི་
"	22	ཡིན་པའི་ཕྱིར་འདུས་པ་	ཡིན་པའི་ཕྱིར་འདུས་
		མ་ཡིན་ནོ་	པ་དམི་པ་མ་ཡིན་ནོ་
45	17	མང་ཆེན་གྲང་	མང་དུ་ཆེན་གྲང་

46	3	ལྷན་པ་ལ་ནི་མེད་ནོ་	ལྷན་པོ་ལ་ནི་རུ་བ་
			མེད་ནོ་
"	6	ཡོད་པ་ཉིད་ནོ་	ཡོད་པ་ཉིད་ནོ་
"	10	ལྷོ་འཛོམ་པ་མེད་ནོ་	ལྷོ་འཛོམ་པར་ཁྱེད་ནོ་
"	12	གང་ཡིན་ཏེ་	གང་ཡིན་ནོ་
46	15	རྣང་པ་རང་ན་	རྣང་པ་ནང་ན་
"	18	དེའི་ཕྱིན་	དེ་ཕྱིན་
47	1	ཡིན་ལ་རེག་ན་	ཡིན་ལ་ནི་རེག་པ་
"	3	གཅིག་ཆེད་	གཅིག་ནེད་
"	5	གཏན་ཆིགས་པ་དག་ནི་ཡོད་	གཏན་ཆིགས་ཡོད་པ་....
		པ་དང་མེད་པ་དག་གི་དེ་དང་	དང་མེད་པ་དག་ནི་ཡོད་
		ལྷན་	པ་དང་མེད་པ་དག་གི་
			དེ་དང་ལྷན་པ་
"	10	དོན་ཏུ་རྣང་པ་	དོན་ཏུ་རྣང་པས་
"	12	འོ་ན་	འོ་ན་ནི་
"	13	མིག་ལ་བརྟེན་ནས་	མིག་ལ་བརྟེན་ན་
"	19	རྣམ་པ་ནི་རྣམ་པར་གཤམ་པ་	རྣམ་པ་ནི་རྣམ་པར་གཤམ་
			པ་
"	20	འབྲས་བུ་བསྐྱེད་པ་	འབྲས་བུ་སྐྱེད་པ་
47	2	མེད་ཏུ་ས་	མེད་ཏུ་
"	4	ས་ཕྱི་བ་སྐྱེའོ་	ས་བཟུན་པ་སྐྱེའོ་

"	6	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་
"	7	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་
49	10	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་	མཐུ་པ་པ་ཁྱེ་པ་མ་
"	12	པ་པ་	ཁྱེ་པ་པ་
49	16	པ་པ་	པ་པ་
"	20	པ་པ་	པ་པ་
50	3	པ་པ་	པ་པ་
"	5	པ་པ་	པ་པ་
"	6	པ་པ་	པ་པ་
"	8	པ་པ་	པ་པ་
"	9	པ་པ་	པ་པ་
"	13	པ་པ་	པ་པ་
"	14	པ་པ་	པ་པ་
"	15	པ་པ་	པ་པ་
50	17	པ་པ་	པ་པ་
"	21	པ་པ་	པ་པ་

51	1	ར་གཉིས་འདྲེང་བ་མེན་པར་	དེ་གཉིས་འདྲེང་བ་ དང་མེན་པར་
"	2	འགོག་པར་བྱེད་དོ	འགོག་པར་བྱེད་དེ་
"	5	བྱེད་ཆུང་མ་ནས་	བྱེད་ཆུང་མེ་
"	10	དག་ལ་མེ་ཞེས་ན་	དག་ལ་མེ་ཞེན་
"	"	འདྲིས་	འདྲིས་
"	17	དབང་པོ་གང་དག་	དབང་པོ་གང་དག་པ་
"	19	བརྒྱུང་ངོ	བརྒྱུང་ངོ
"	"	ཡིད་ཀྱང་བྱི་རོལ་གྱི་དམིགས་པ་	ཡིད་ཀྱང་བྱི་རོལ་གྱི་ དོན་གྱི་དམིགས་པ་
52	1	གང་གིས་ནང་བཞག་པར་	གང་གིས་ནི་དེ་གཞག པར་
"	4	མང་པོ་སྒྲོལ་པ་	མང་པོ་ཞིག་སྒྲོལ་པ་
"	9	ལོ་མ་དག་དམར་པར་	ལོ་མ་དག་པ་དམར་ པོར་
"	11	བྱ་བ་ན་	བྱ་བ་མ་ན་
"	13	མ་ཡིན་དེ་	མ་ཡིན་ནོ
52	16	ཞེས་བྱ་བ་ཅོད་པ་པོ་དེ་དག་ ནས་ཞེས་པ་ནོ	ཞེས་བྱ་བ་ནི་གོཔ་ པ་དེ་དག་ནས་པར་ གེས་པ་ནི་ཡུལ་རྒྱལ་གིན རྒྱ་པ་དག་ཡིན་པར་

"	19	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
53	3	वः वः वः	वः वः वः
"	17	वः वः वः वः वः वः	वः वः वः वः वः वः
54	7	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	8	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	12	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	18	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	19	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
55	1	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	4	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	8	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	9	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
55	10	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	12	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
55	17	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	18	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः
"	21	ॐ वः वः वः वः वः वः	ॐ वः वः वः वः वः वः

56	2	རྩོམ་པ་ལྟེ	རྩོམ་པ་ལྟེ་
"	6	ཞེས་པ་པར་	ཞེས་པ་པར་
"	8	པ་པ་མི་འགྲུ་ཡང་མེད་ནོ་	པ་པ་མི་འགྲུ་ཙམ་
			ཡང་མེད་ར་
"	10	ལྟེ་པས་གྲང་འཛིན་ནོ་	ལྟེ་པས་གྲང་ལྷུ་པ་འཛིན་ཏོ་
"	19	འདྲིང་རྩེ་	འདྲིང་རྩེ་
"	21	ལྷ་ར་བ་ན་མས་ནང་	ལྷ་ར་བ་ན་མས་གྲང་
57	9	ལྟེ་པར་ལྟེ་པ་	ལྟེ་པར་ལྟེ་པ་
"	12	ཆོས་མི་མཐུན་པར་	ཆོས་མི་མཐུན་པ་ནི་
"	17	ཐག་ཐག་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ་	ཐག་ཐག་པ་ཡིན་ནོ་
58	3	ས་ལྟེ་ར་ཆུག་ན	ས་ལྟེ་ར་ཆུག་ན་
"	5	རང་སྤང་པ་ལྟེ་	རང་སྤང་ལྟེ་
"	20	རེ་བས་ན་	རེ་བས་ན་
59	17	གཉིས་སུ་མཐོང་བར་	གཉིས་སུ་མཐོང་
		འགྲུར་རོ་	བར་མི་འགྲུར་རོ་
"	20	གང་གི་ཆོ་རེས་	གང་གི་ཆོ་རེ་རེས་
"	"	ཤེས་པས་	ཤེས་པ་
60	15	འདྲུས་པ་	འདྲུས་པ་ནི་
"	"	ལྷུ་མ་ཡིན་པར་	ལྷུ་མ་ཡིན་པར་ལྟེར་
"	"	མི་མཐུན་པར་ཆ་	མི་མཐུན་པ་ནི་བཟང་
			པར་ཆ་

"	17	པ་ཆེན་པོ་མ་པ་མ་པ་	པ་ཆེན་པོ་མ་པ་མ་པ་
"	19	ལྷ་མ་པ་པ་	ལྷ་མ་པ་པ་མ་
"	19	ཆེན་པོ་པ་ཆ་	ཆེན་པོ་པ་པོ་ཆ་
61	4	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ཀྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	10	ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་	ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་
"	"	ལེ་པ་ཆེན་པོ་	ལེ་པ་ཆེན་པོ་ཆེན་པོ་
"	13	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་པ་ཆེན་པོ་
"	15	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	16	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
63	6	རྒྱ་མ་པ་	རྒྱ་མ་པ་
"	10	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	13	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་
64	3	ལེ་པ་	ལེ་པ་
"	3	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་	རྒྱ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	6	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	18	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	20	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	"	ལེ་པ་ཆེན་པོ་	ལེ་པ་ཆེན་པོ་
65	1	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་
"	17	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་	ལྷ་མ་པ་ཆེན་པོ་

"	"	མི་བཟོན་མོད་	མི་བཟོན་མོད་
66	15	གང་དག་ཆ་གས་མེད་པ་	གང་དག་ཆ་གས་
			དང་བཅས་པ་དེ་དག་
			ནི་ནས་བ་རྩ་ཆོགས་
			པར་བཀོད་པར་
			འབྱུང་གྱི་
67	7	བཟུ་ཞིག་ལ་	བཟུ་ཞིག་ལ་དེ་
"	13	དེ་རྩེ་	དེ་རྩེ་
"	17	ལྷན་པ་དེ་དེ་ཕྱིར་རོ་	ལྷན་པ་དེ་དེ་ཕྱིར་རོ་
68	6	ལུས་ན་	ལུས་ན་
"	7	མི་ཕྱེ་བ་མ་ཡིན་ནས་	མི་ཕྱེ་བ་ཡིན་ནས་
"	9	ཆོས་ཤིག་ཡོད་ན་	ཆོས་ཤིག་ཡོད་ན་
"	11	ཆེ་ལྷོད་པ་དེ་ཡོད་པ་དེ་	ཆེ་ལྷོད་ཡོད་པ་དེ་
"	16	འབྱུང་བ་ནི་ཆ་གས་ཅན་	འབྱུང་བ་འདི་
			རྩོད་བ་ནི་
69	1	གསུམ་ལ་ཡང་	གསུམ་ཆར་ཡང་
"	2	བཟུ་བས་ན་	བཟུ་བས་ནས་
"	5	ནམས་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་	ནམས་ཀྱི་ཕྱི་རོལ་
			གྱི་དོན་གྱི་
"	7	བཀག་ན་	བཀག་ནས་
"	10	ཐོག་བྱར་ཆད་མ་	ཐོག་བྱར་ཆད་པ་

69	12	འདུན་པའི་རོན་	འདུན་པའི་རོན་
"	21	འདུག་ལྟར་	འདུག་པ་ལྟར་
70	2	མ་ཡིན་ཞེན་	མ་ཡིན་ནམ་ཞེན་
"	18	བསྐྱེ་བའི་ཕྱིར་	བསྐྱེ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་
"	19	ཤེས་པའི་	ཤེས་པ་ནི་
71	2	ནམ་པ་ཤེས་པའི་	ནམ་པར་ཤིས་པའི་
"	3	ནམ་པ་ཡིན་ཏེ་	ནམ་པ་ཅན་ཡིན་ཏེ་
"	7	སྒྲུང་བ་ཡིན་པ་ནི་རེག་ན་	སྒྲུང་བ་ཉིད་ཡིན་པ་ནི་
"			རེག་ན་
"	9	དེས་བྱས་པའི་	དེས་བྲིས་པའི་
"	17	སྒྲོས་པོ་	སྒྲོས་ཏེ་
72	2	ནམ་པར་ཤེས་པའི་	ནམ་པར་ཤེས་པའི་
"		ཀྱིས་འདྲ་	དཔེགས་པའི་ཀྱིས་ཉིད་ཀྱི་
"	3	འཇམ་ཞིག་།	འགའ་ཞིག་
72	5	མེད་ན་	མི་རེ་ན་
"	8	ཆ་དང་	ཆ་ཡང་
"	"	ཁོ་ནས་	ཁ་ནས་
"	17	གང་ཡིན་ལ།	གང་ཡོད་ལ།
		ཅིག་ཤོས་ནི།	ད་མེད་ན་མེད་པ་
			དེ་ནི་རྒྱ་ཡིན་ལ།
			ཅིག་ཤོས་ནི་

"	20	འདོགས་པ་དག་ནི་	འདོགས་པ་དེ་
			དག་ནི་
73	3	རེ་ནི་	དེ་ནི་
"	5	ཆ་	ཆ་དེ་
"	10	སྐད་ཅིག་	སྐད་ཅིག་མ་
"	14	གཟུང་པའི་ཕྱིར་	གཟུང་པའི་ཆ་
"	16	ཉེས་འདི་	ཉེས་པ་
"	17	གཤམ་སྐྱེད་ནི་	གཤམ་པ་སྐྱེད་ནི་
"	20	སེད་དེ་	སེད་དོ་
74	1	སི་གྲུང་ནི་	སི་གྲུང་ནི་
"	4	ཡང་སི་འགྲན་དེ་	ཡང་འགྲན་དེ་
"	5	ཕྱི་ས་སྡེ་	ཕྱི་ས་དེ་
"	9	དེ་དག་མིག་	དེ་དག་དང་སེག་
"	19	འདོད་པའི་ཕྱི་པ་	འདོད་པའི་དང་པ་
			པོ་
"	20	འདོད་དོ་	འདོད་དེ་
75	1	ནང་གི་དངོས་པོ་	ནང་གི་ཁོན་
"	16	ལྟར་ནི་	ལྟར་ནི་ནི་
"	17	ལྟར་ནི་	ལྟར་ནི་ནི་
"	"	ལྟར་ནི་	ལྟར་ནི་ནི་
76	1	རྒྱས་པ་གཞི་མེད་པར་	རྒྱས་པ་ཅན་གཞི་

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

76 13

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

16

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

77 2

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

12

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

18

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

78 6

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

9

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

16

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

17

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

18

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

79 1

ॐ नमः शिवाय

ॐ नमः शिवाय

"	9	འཇམ་ལུ་བརྒྱན་པ་འདྲི་	འཇམ་ལུ་
			བརྒྱན་པ་འདྲི་
79	9	ལྷམ་པ་འདྲི་ཉི་དབང་པོ་	ལྷམ་པ་འདྲི་
			དབང་པོ་
80	7	འཇམ་པུ་	འཇམ་པུ་
"	8	བཟོད་པར་ཕྱིས་	བཟོད་པར་ཕྱིས་
"	12	མཐུན་དག་གཞིལ་བ་	མཐུན་དག་པ་མཞིལ་

Jampa Yeshi

—000—